



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
18 March 2009  
Russian  
Original: English

## Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

### Гибралтар

#### Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

#### Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Общие сведения . . . . .	1	3
II. Конституционные, правовые и политические вопросы . . . . .	2–11	3
III. Бюджет . . . . .	12–13	5
IV. Экономическое положение . . . . .	14–28	6
A. Общие сведения . . . . .	14–16	6
B. Торговля . . . . .	17	6
C. Банковский и финансовый секторы . . . . .	18–20	7
D. Транспорт, связь и коммунальные службы . . . . .	21–26	7
E. Туризм . . . . .	27–28	9
V. Социальные условия . . . . .	29–41	9
A. Трудовые ресурсы . . . . .	29	9
B. Права человека . . . . .	30–31	10
C. Социальное обеспечение и вспомоществование . . . . .	32–34	10
D. Здравоохранение . . . . .	35–36	11
E. Образование . . . . .	37–39	11
F. Преступность и ее предупреждение . . . . .	40–41	12
VI. Форум для диалога по Гибралтару . . . . .	42–46	12



---

VII.	Будущий статус территории. . . . .	47–60	14
A.	Позиция управляющей державы. . . . .	47–49	14
B.	Позиция правительства территории. . . . .	50–53	15
C.	Позиция правительства Испании . . . . .	54–57	16
D.	Переговоры между Соединенным Королевством и Испанией. . . . .	58	17
E.	Переговоры между Соединенным Королевством и Гибралтаром. . . . .	59–60	17
VIII.	Рассмотрение вопроса в Организации Объединенных Наций. . . . .	61–64	18
A.	Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	61–62	18
B.	Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) . . . . .	63	18
C.	Решение, принятое Генеральной Ассамблеей . . . . .	64	18

## I. Общие сведения

1. Гибралтар — самоуправляющаяся территория, управляемая Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии. Территория представляет собой узкий полуостров, протянувшийся к югу от юго-западного побережья Испании, с которой он соединяется перешейком длиной около 1,6 км. В 8 км к западу от Гибралтара на противоположной стороне бухты находится испанский порт Альхесирас; в 32 км к югу на противоположной стороне пролива начинается африканский континент. По данным управляющей державы, площадь Гибралтара составляет 5,8 кв.км, а по данным Испании, которая также заявляет о своем суверенитете над этой территорией, — 4,8 кв.км. По-прежнему вызывают разногласия вопросы, касающиеся прибрежных вод Гибралтара. В 2007 году численность населения территории составляла 29 257 человек<sup>1</sup>.

## II. Конституционные, правовые и политические вопросы

2. В соответствии с Основным законом Гибралтара 2006 года, вступившим в силу 2 января 2007 года, губернатор Гибралтара представляет в территории британского монарха. Губернатор отвечает за внешние сношения, оборону, внутреннюю безопасность (включая полицию — вместе с Управлением полиции Гибралтара) и производство определенных назначений, на которое он уполномочен Конституцией. Губернатор вместе с Советом министров формирует правительство Гибралтара<sup>2</sup>. После выборов губернатор, действуя по своему усмотрению, назначает на пост главного министра выборного члена парламента, который, по его мнению, вероятнее всего будет пользоваться наибольшим доверием выборных членов парламента. Остальные министры назначаются губернатором по рекомендации главного министра из числа выборных членов парламента.

3. В Гибралтаре имеется Верховный суд, позволяющий подавать апелляции в Апелляционный суд и через него — Ее Величеству по рекомендации Тайного совета. Конституция 2006 года предусматривает учреждение Комиссии по судебной системе. Она была создана в соответствии с Законом 2007 года о судебной системе № 2007-26<sup>3</sup>. Эта Комиссия обладает исполнительными полномочиями, ограниченными лишь прерогативой губернатора накладывать вето. Она дает губернатору рекомендации по ряду вопросов, таких как назначение главного судьи и других судей. Губернатор, заручившись согласием Государственного секретаря, может не принимать рекомендацию Комиссии по судебной системе в любом случае, когда считает, что выполнение этой рекомендации нанесет ущерб интересам британского монарха<sup>2</sup>.

---

*Примечание:* содержащаяся в настоящем документе информация почерпнута из материалов, представленных Генеральному секретарю управляющей державой в соответствии со статьей 73(е) Устава Организации Объединенных Наций, а также из информационных материалов, представленных правительством Испании, и из других печатных источников, включая публикации правительства территории.

<sup>1</sup> Информация, представленная управляющей державой 19 февраля 2009 года.

<sup>2</sup> См. [www.gibraltar.gov.gi/constitution/new\\_constitution/newGibraltarConstitution.pdf](http://www.gibraltar.gov.gi/constitution/new_constitution/newGibraltarConstitution.pdf).

<sup>3</sup> См. [www.gibraltarlaws.gov.gi/articles/2007-260.pdf](http://www.gibraltarlaws.gov.gi/articles/2007-260.pdf).

4. В соответствии с Конституцией Гибралтара 2006 года британский монарх сохраняет все полномочия по периодическому принятию законов в интересах обеспечения мира, правопорядка и благого управления на Гибралтаре. К этим полномочиям относится принятие законов, вносящих поправки в Конституцию или же отменяющих ее. В Конституции содержатся также положения, касающиеся «принадлежащих Короне» земель на Гибралтаре.

5. В соответствии с Конституцией 2006 года в рамках подготовки к следующим всеобщим выборам через четыре года после проведения первого заседания парламента после любых всеобщих выборов губернатор распускает парламента, если только он уже не был распущен<sup>2</sup>.

6. Последние всеобщие выборы в Гибралтаре состоялись 11 октября 2007 года. Находившаяся у власти Социал-демократическая партия Гибралтара получила 49 процентов голосов, а вслед за ней идут Социалистическая лейбористская партия Гибралтара, получившая около 32 процентов голосов, и Либеральная партия, получившая более 13 процентов<sup>4</sup>. Лидер Социал-демократической партии Гибралтара Питер Каруана был вновь назначен главным министром Гибралтара на четвертый срок. Джозеф Боссано, представляющий Социалистическую лейбористскую партию Гибралтара, по-прежнему является лидером оппозиции, в состав которой входят Социалистическая партия Гибралтара и Либеральная партия Гибралтара<sup>5</sup>. Следующие выборы должны состояться в конце октября 2011 года.

7. После десятилетней кампании за осуществление права голоса при проведении выборов в Европейский парламента жители Гибралтара в июне 2004 года приняли участие в выборах в Европейский парламента, поскольку, по мнению управляющей державы, Гибралтар входит в избирательный округ Юго-Западной Англии.

8. Как уже сообщалось, Конституция Гибралтара 2006 года была разработана на основе «Белой книги» Соединенного Королевства, озаглавленной «Партнерство в интересах прогресса и процветания: Великобритания и заморские территории», которая была представлена парламента в марте 1999 года (см. A/АС.109/1999/1, приложение) и в которой отмечалось, что каждой территории необходимо такое конституционное устройство, которое соответствовало бы ее условиям. Были проведены переговоры, и 27 марта 2006 года министр иностранных дел Соединенного Королевства в письменном заявлении для британской Палаты общин объявил о согласовании деталей новой Конституции между делегациями Соединенного Королевства и Гибралтара. 30 ноября 2006 года состоялся конституционный референдум, по итогам которого новую Конституцию одобрили 60,24 процента его участников, 37,75 процента проголосовали против, а остальные опустили в урны незаполненные бюллетени<sup>6</sup>.

9. В письме от 22 января 2007 года (A/61/710) Постоянный представитель Соединенного Королевства при Организации Объединенных Наций проинформировал Генерального секретаря о том, что новая Конституция Гибралтара была введена в действие «королевским указом в совете» 14 декабря 2006 года и вступила в силу 2 января 2007 года. Отметив, что в новой Конституции при-

---

<sup>4</sup> См. [http://www.electionresources.org/panorama/archive/2007\\_10\\_01\\_archive.html](http://www.electionresources.org/panorama/archive/2007_10_01_archive.html).

<sup>5</sup> См. Country profile: Gibraltar, at [www.fco.gov.uk](http://www.fco.gov.uk).

<sup>6</sup> Информация, представленная управляющей державой в январе 2007 года.

знается право народа Гибралтара на самоопределение, Постоянный представитель заявил, что она предусматривает современные формы взаимоотношений между Гибралтаром и Соединенным Королевством, которые основаны не на колониализме.

10. В этой связи, как уже сообщалось ранее, Испания заявила, что вступление в силу новой Конституции территории 2006 года представляет собой усовершенствование и модернизацию правительства Гибралтара, ни в коей мере не затрагивающие его международную правомочность, и что принятие Конституции 2006 года представляет собой реформу колониального режима, который оставался неизменным. Правительство Испании заявило далее, что проведенный 30 ноября 2006 года референдум был местной инициативой, представляющей собой выраженное демократическим путем стремление жителей Гибралтара к обретению более эффективной системы правления и что он никоим образом не затрагивает неминуемого процесса деколонизации Гибралтара, к которому не применим принцип самоопределения<sup>7</sup>.

11. Позиции управляющей державы, правительства территории и правительства Испании, в том числе в контексте Форума для диалога по Гибралтару, изложены ниже.

### III. Бюджет

12. В своем выступлении, посвященном бюджету, 3 июня 2008 года главный министр заявил о том, что состояние государственных финансов Гибралтара характеризуется активным сальдо, а занятость в предыдущем году достигла новых рекордных показателей<sup>8</sup>. По оценкам, доходы правительства территории в 2008/09 году составили свыше 313 млн. фунтов стерлингов, а расходы — 304 млн. фунтов стерлингов<sup>9</sup>. Общий объем поступлений в 2006/07 году вырос приблизительно на 19 млн. фунтов стерлингов за счет главным образом увеличения занятости и роста налоговых поступлений от импорта и составил в 2007/08 году 281 млн. фунтов стерлингов<sup>8</sup>. Согласно управляющей державе, 25 млн. фунтов стерлингов были утверждены на цели инвестирования в капитальные проекты на 2008/09 год<sup>1</sup>.

13. В 2008 году правительство территории заявило, что уровни налогообложения будут вновь значительно сокращены для всех категорий налогоплательщиков, а корпоративные налоги в 2008/09 году будут снижены до 27 процентов. Что касается личного подоходного налога, то правительство территории решило с 1 июля 2008 года опустить верхнюю планку базовой системы валового налогообложения с 40 до 38 процентов. Кроме того, с 1 июля 2008 года сумма налога для работников с низким уровнем дохода будет сокращена за счет увеличения размера их пособий<sup>8</sup>. Заморский сектор остается вне сферы налогообложения.

<sup>7</sup> Информация, представленная правительством Испании в марте 2007 года.

<sup>8</sup> См. Выступление главного министра, посвященное вопросам бюджета, 3 июня 2008 года, [www.gibraltar.gov.gi/budget/budget 2008.htm](http://www.gibraltar.gov.gi/budget/budget%2008.htm).

<sup>9</sup> См. правительство Гибралтара, [www.gibraltar.gov.gi/gov\\_depts/govt\\_finance/PublicFinances](http://www.gibraltar.gov.gi/gov_depts/govt_finance/PublicFinances). Валютой Гибралтара является гибралтарский фунт, имеющий хождение наравне с фунтом стерлингов.

## IV. Экономическое положение

### А. Общие сведения

14. Гибралтар не обладает разведанными запасами природных ресурсов и испытывает нехватку сельскохозяйственных земель. До 1980 года его экономика зависела в основном от расходов по линии министерства обороны Соединенного Королевства. Со свертыванием военной базы в экономике все большую роль стали играть туризм и оказание финансовых услуг, включая банковские, страхование, морские перевозки и операции с ценными бумагами.

15. В своем выступлении, посвященном вопросам бюджета, в 2008 году главный министр охарактеризовал экономику Гибралтара как по-прежнему эффективную, жизнеспособную и растущую высокими, но устойчивыми темпами. По мере роста экономики продолжали сокращаться масштабы и степень воздействия на нее со стороны правительства<sup>8</sup>. По данным правительства территории, в 2007 году рост экономики составил 12,7 процента, а валового внутреннего продукта (ВВП) — 740 млн. фунтов стерлингов<sup>10</sup>. Согласно управляющей державе, ВВП на душу населения остается на уровне 25 595 фунтов стерлингов, а темпы инфляции по состоянию на октябрь 2007 года составили 4,5 процента.

16. По данным управляющей державы, на долю министерства обороны Соединенного Королевства, которое раньше обеспечивало занятость более 20 процентов рабочей силы территории, в настоящее время приходится примерно 8 процентов всех работающих и около 7 процентов ВВП Гибралтара<sup>5</sup>. Как уже сообщалось ранее, по сведениям Испании, взятым из информации по Соединенному Королевству в контексте Договора об обычных вооруженных силах в Европе, по состоянию на 1 января 2008 года в Гибралтаре насчитывалось 818 военнослужащих британских вооруженных сил. Дополнительную информацию о военных объектах Гибралтара можно найти в предыдущих рабочих документах (см. A/АС.109/2005/11 и A/АС.109/2008/8).

### В. Торговля

17. Согласно последним имеющимся данным, в 2007 году общий объем импорта Гибралтара, включая нефтепродукты, составил приблизительно 1,3 млрд. фунтов стерлингов<sup>8</sup>. Примерно 27 процентов нетопливного импорта Гибралтара приходится на Соединенное Королевство. К числу других источников относятся Германия, Испания и Нидерланды. Общий объем экспорта Гибралтара в 2007 году составил приблизительно 1 млрд. фунтов стерлингов. Основными товарами экспорта были нефть и нефтепродукты, поставляемые морским путем<sup>1</sup>. В 2007 году доля оптового, розничного и импортного сектора экономики составила 14,5 процента от ВВП и в нем были заняты 2816 человек, что на 2,5 процента больше, чем в 2007 году<sup>8</sup>.

<sup>10</sup> См. правительство Гибралтара, резюме бюджета 2008 года, [www.gibraltar.gov.gi/budget/budget2008/2008BudgetSummary.pdf](http://www.gibraltar.gov.gi/budget/budget2008/2008BudgetSummary.pdf).

## **С. Банковский и финансовый секторы**

18. Как уже сообщалось ранее, Гибралтар располагает хорошо развитым финансовым сектором, деятельность которого регулируется независимым нормативно-правовым органом — Комиссией по финансовым услугам. На Гибралтарский финансовый центр возложена ответственность за маркетинг и рекламу финансовых услуг. Гибралтар участвовал в обследовании, проводившемся в рамках подготовки доклада Международного валютного фонда об оффшорных финансовых центрах, который был опубликован 8 мая 2008 года<sup>11</sup>.

19. В своем докладе, опубликованном 6 июля 2008 года, Комитет по иностранным делам Палаты общин рекомендовал министерству иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства поощрять Гибралтар и другие заморские территории к достижению дальнейшего прогресса в деле повышения эффективности финансового регулирования, в частности в рамках соглашений о проведении расследований по фактам «отмывания денег»<sup>12</sup>.

20. Со своей стороны, Испания, Соединенное Королевство и Гибралтар, провели 2 июля 2008 года в Лондоне в рамках Форума для диалога совещание на уровне министров, по итогам которого было опубликовано совместное заявление министров, где признавалось важное значение международных финансовых услуг, оказываемых в должным образом регулируемой среде при эффективном соблюдении всех применимых мер Европейского союза и других международных мер борьбы с «отмыванием денег», финансированием террористической деятельности и другими серьезными преступлениями. С этой целью все трое участников заявили о своей решимости поддерживать нормальный уровень сотрудничества, в том числе соблюдать договоренности, обеспечивать работу механизмов и регулярно контактировать друг с другом на всех уровнях по вопросам политики в области финансовых услуг, регулирования и надзора, налогообложения, обмена информацией и борьбы с «отмыванием денег»<sup>13</sup>.

## **Д. Транспорт, связь и коммунальные службы**

21. Что касается автотранспортного сообщения с Гибралтаром, то продолжают действовать соглашения, достигнутые в Кордове 20 декабря 2006 года, в том числе о вводе в эксплуатацию заградительных/пограничных полос движения в обоих направлениях и создании красного и зеленого коридоров как для пешеходов, так и для автотранспорта. Прохождение таможенного и полицейского контроля остается обязательным, поскольку Гибралтар не входит в Таможенный союз Европейского союза. Кроме того, Соединенное Королевство (и, соответственно, Гибралтар) не входит и в так называемую Шенгенскую зону безвизового перемещения.

22. Аэродромные сборы в 2007–2008 годах составили 1,9 млн. фунтов стерлингов<sup>8</sup>. В сентябре 2008 года испанская авиакомпания «Иберия» прекратила полеты между Мадридом и Гибралтаром. Компания «Британские авиалинии» продолжает обеспечивать воздушное сообщение с Соединенным Королевством

<sup>11</sup> См. [www.imf.org/external/np/pp/eng/2008/050808a.pdf](http://www.imf.org/external/np/pp/eng/2008/050808a.pdf).

<sup>12</sup> См. [http://www.publications.parliament.uk/pa/reports\\_200708.htm](http://www.publications.parliament.uk/pa/reports_200708.htm).

<sup>13</sup> См. Коммюнике совещания на уровне министров в рамках Форума для диалога по Гибралтару, [www.fco.gov.uk](http://www.fco.gov.uk).

вом<sup>14</sup>. Согласно сообщениям в средствах массовой информации, в настоящее время предпринимаются усилия по восстановлению воздушного сообщения между Гибралтаром и Мадридом силами новой авиакомпании «Андалус», которая будет выполнять один рейс в день<sup>15</sup>.

23. Как уже сообщалось ранее, правительство Соединенного Королевства отвечает за выполнение всех международных обязательств в части обеспечения безопасности воздушных полетов и охраны аэропорта Гибралтара, военной взлетно-посадочной полосы, используемой для выполнения гражданских рейсов, а министерство обороны сохраняет права собственности и несет оперативную ответственность за военные аспекты использования аэродрома.

24. В июле 2008 года правительство территории подписало с одной из крупных строительных компаний Испании контракт на строительство в Гибралтаре нового воздушного терминала и соответствующих объектов инфраструктуры на сумму в 59 млн. евро. По этому контракту предусматривается завершить все работы к апрелю 2010 года<sup>16</sup>. Кроме того, в ноябре 2008 года правительство территории предоставило международной строительной компании из Мадрида контракт на строительство объектов инфраструктуры на сумму приблизительно в 30 млн. фунтов стерлингов. Контракт предусматривает проектирование и строительство следующих объектов: а) двойных подъездных путей (четырёхполосных) от грузового пропускного пункта на границе до пересечения шоссе «Истерн бич» с шоссе «Девилз Тауэр» (по шоссе «Истерн бич»); b) тоннеля в конце восточной части взлетной полосы с четырьмя автотранспортными полосами и отдельного тоннеля для пешеходов и велосипедной дорожки, за которыми будет обеспечиваться слежение с диспетчерского пункта; c) подземного хранилища авиационного топлива в северной части взлетной полосы; d) оффшорной структуры (примерно в 100 метрах от восточного края взлетной полосы) для размещения осветительных огней в зоне захода самолетов на посадку. Работы должны начаться в апреле/мае 2009 года. Согласно заявлению правительства территории, вместе с новым воздушным терминалом и расположенным поблизости многоэтажным паркингом для автомобилей этот проект является крупным капиталовложением в модернизацию инфраструктуры Гибралтара на будущее. Он также позволяет снять одну из наиболее серьезных проблем с движением транспорта на Гибралтаре, которое полностью останавливается и может не возобновляться до 20 минут всякий раз, когда самолет совершает посадку или взлетает<sup>17</sup>.

25. Поскольку Гибралтарский пролив является главным водным путем, соединяющим Средиземное море с остальным миром, порт Гибралтара используется многими морскими лайнерами дальнего следования и грузовыми судами. По сообщению правительства территории, в 2007 году порт продолжал активно функционировать: валовый тоннаж судов, заходящих в Гибралтар, вырос на 26 процентов и составил 282 миллиона брутто-регистрационных тонн. Регистр судоходства также продолжал расширяться: число зарегистрированных судов увеличилось на 32 единицы, или на 15 процентов, — с 217 до 249 судов<sup>8</sup>.

<sup>14</sup> См. <http://www.asap.co.uk/news/iberia-suspends-gibraltar-service-5633689.html>.

<sup>15</sup> См. [www.panorama.gi](http://www.panorama.gi), 30 января 2009 года.

<sup>16</sup> См. правительство Гибралтара, пресс-релиз, 7 июля 2008 года, информация получена на сайте [www.gibraltar.gov.gi](http://www.gibraltar.gov.gi).

<sup>17</sup> См. правительство Гибралтара, пресс-релиз, 17 ноября 2008 года, информация получена на сайте [www.gibraltar.gov.gi](http://www.gibraltar.gov.gi).

26. На состоявшемся в июле 2008 года совещании министров Форума для диалога его участники приняли решение способствовать налаживанию торговых морских связей между портом Гибралтара и портами Испании, выразили решимость расширять всеобъемлющее сотрудничество между портами и подтвердили, что всеобъемлющее сотрудничество по вопросам морской безопасности и охраны окружающей среды является важной составляющей согласованной повестки дня будущей работы Форума<sup>13</sup>. В рамках трехсторонних переговоров, состоявшихся в октябре 2008 года, обсуждалась также возможность сотрудничества между Гибралтаром и Испанией по морским вопросам.

## **Е. Туризм**

27. Туристы прибывают в Гибралтар наземным транспортом (в основном из Испании на один день), воздушным транспортом (главным образом из Соединенного Королевства) и морским транспортом, в том числе на пароме из Марокко, и на круизных кораблях, заходящих в порт на один день<sup>5</sup>.

28. Согласно информации правительства территории, сектор туризма Гибралтара в 2007 году продолжал расти. Общее число туристов увеличилось на 15,2 процента и составило приблизительно 9,4 миллиона человек. В 2007 году число туристов, прибывших наземным транспортом, возросло на 14,9 процента и составило приблизительно 9 миллионов человек; число туристов, прибывших морским транспортом, возросло на 29,8 процента и достигло 292 675 человек, а число туристов, прибывших воздушным транспортом, — на 10,9 процента и составило 159 666 человек. В том же году число пассажиров круизных лайнеров, совершивших заход в Гибралтар, увеличилось примерно на 63 000 человек, или на 30 процентов, а число туристов, остановившихся на ночлег в гостиницах, — на 4 процента. В 2007 году расходы туристов в Гибралтаре увеличились на 20 млн. фунтов стерлингов, или на 9,5 процента, и составили 230 млн. фунтов стерлингов<sup>8</sup>.

## **V. Социальные условия**

### **A. Трудовые ресурсы**

29. В 2008 году главный министр заявил о том, что в предыдущем году показатели занятости на Гибралтаре достигли новых рекордных уровней. Число работающих в Гибралтаре, которых в 2006/2007 году насчитывалось 19 696 человек, было самым высоким за все время их регистрации; ежегодно оно росло примерно на 6,6 процента<sup>8</sup>. Согласно информации управляющей державы, по состоянию на октябрь 2007 года, число занятых в пяти крупнейших секторах распределялось следующим образом: банковский и финансовый сектор — 2863 человека; государственная администрация и оборона — 2214 человек; оптовая и розничная торговля — 2154 человека, строительство — 2124 человека и азартные игры и букмекерство — 1890 человек. Показатель незанятости составил, по сообщениям, 2,5 процента<sup>1</sup>.

## **В. Права человека**

30. Согласно информации управляющей державы, в Гибралтаре действуют следующие основные международные документы по правам человека: Европейская конвенция о защите прав человека и основных свобод, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания и Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации<sup>5</sup>.

31. В Конституцию Гибралтара 2006 года была добавлена новая глава, посвященная основным правам и свободам человека. Как уже сообщалось ранее, 14 января 2006 года Соединенное Королевство признало постоянное действие в Гибралтаре права на подачу индивидуальной петиции в соответствии с Европейской конвенцией о правах человека, что предполагает приведение законодательства Гибралтара в соответствие с обязательствами по Конвенции (см. A/АС.109/2008/8).

## **С. Социальное обеспечение и вспомоществование**

32. Социальное обеспечение и вспомоществование в Гибралтаре по-прежнему регулируется Законом о социальном обеспечении (страхование от производственного травматизма) (1952 год), в соответствии с которым выплачиваются пособия за травмы, инвалидность и смерть на производстве; Законом о социальном обеспечении (закрытый план долгосрочных пособий) (1996 год) и Законом о социальном обеспечении (открытый план долгосрочных пособий) (1997 год), которые предусматривают пенсии по старости, пособия опекунам и пособия вдовам, а также Законом о социальном обеспечении (страхование) (1955 год) и Законом о социальном страховании (ненакопительные пособия и страхование на случай безработицы) (1955 год), которые предусматривают выплату пособий в связи с беременностью и рождением ребенка и оказание материальной помощи в связи со смертью<sup>1</sup>.

33. В своем выступлении, посвященном бюджету 2008 года, главный министр сообщил, что правительство приступило к реформированию административной, налоговой и финансовой системы в части социального страхования. Правительство объединило функции выплаты взносов в фонд социального страхования со сбором подоходного налога и возложило их на Управление подоходного налога. Кроме того, реформированная система социального страхования позволяет низкооплачиваемым, занятым неполный день и временным работникам платить меньшие по размеру, чем раньше, взносы в фонд социального страхования<sup>8</sup>.

34. Что касается урегулирования проблемы пенсионного обеспечения испанских рабочих, работавших в Гибралтаре до 1969 года, которое было достигнуто на министерском совещании Форума для диалога по вопросу о Гибралтаре 18 сентября 2006 года, то участники этой министерской встречи в рамках Форума для диалога, которая состоялась 2 июля 2008 года, в своем совместном министерском заявлении приветствовали выплату Соединенным Королевством в апреле 2008 года второго транша паушальной суммы соответствующей кате-

гории испанских пенсионеров и, тем самым, выполнение Соединенным Королевством его обязательства согласно министерскому заявлению по вопросу о пенсиях<sup>18</sup>.

## **D. Здравоохранение**

35. Вопросами здравоохранения в территории ведаает Управление здравоохранения Гибралтара. Расходы Управления на период 2008/09 года оцениваются в размере 60,6 млн. фунтов стерлингов<sup>9</sup>. Как уже ранее сообщалось, в феврале 2005 года была открыта больница Св. Бернарда в Европорте, на базе которой предоставляется комплексное амбулаторное обслуживание, а также проводится стационарное лечение больных, нуждающихся в экстренной медицинской помощи или хирургическом вмешательстве. Согласно оценкам, в 2008 году средняя продолжительность жизни на Гибралтаре составляла приблизительно 77 лет для мужчин и 83 года для женщин, а темпы роста численности населения были на уровне 0,125 процента<sup>19</sup>.

36. В 2008 году Школа медицинских исследований Гибралтара вместе с факультетом здравоохранения и социального обслуживания Кингстонского университета и Университетом Св. Георгия в Лондоне<sup>20</sup> включила в учебную программу ряд новых специальностей для медицинских работников среднего звена.

## **E. Образование**

37. Как уже ранее сообщалось, вопросы образования регулируются Законом об образовании и профессиональной подготовке 1974 года. Образование является бесплатным и обязательным для детей в возрасте от 5 до 15 лет. Вопросами государственного образования в Гибралтаре ведаает Департамент образования и профессиональной подготовки, который руководит работой 13 начальных и 2 средних школ, а также гибралтарского колледжа высшего образования и центра профессионально-технической подготовки. По данным управляющей державы, в 2008 году расходы на образование составили приблизительно 23,6 млн. фунтов стерлингов<sup>1</sup>.

38. В 2008 году показатель успеваемости в средних школах составлял в среднем 66 процентов, что, по заявлению министерства образования и профессиональной подготовки территории, дает стабильно высокие результаты на государственных экзаменах<sup>21</sup>. Согласно информации управляющей державы, в средних школах территории проводятся экзамены на получение общего аттестата о среднем образовании, выдаваемого уполномоченными на то органами Соединенного Королевства. Те гибралтарцы, которые продолжают обучение в учебных заведениях Соединенного Королевства, получают финансовую по-

<sup>18</sup> См. [www.maec.es/en](http://www.maec.es/en).

<sup>19</sup> См. CIA World fact book, 19 June 2008, accessed at [www.cia.gov](http://www.cia.gov).

<sup>20</sup> См. правительство Гибралтара, пресс-релиз, 23 июля 2008 года, информация получена на сайте [www.gibraltar.gov.gi](http://www.gibraltar.gov.gi).

<sup>21</sup> См. правительство Гибралтара, пресс-релиз, 21 августа 2008 года, информация получена на сайте [www.gibraltar.gov.gi](http://www.gibraltar.gov.gi).

мощь от правительства территории, которое покрывает расходы на обучение в университетах и колледжах.

39. В сентябре 2006 года в своем совместном министерском заявлении участники Форума для диалога по Гибралтару приветствовали предложение правительства Испании открыть в Гибралтаре филиал Института Сервантеса (см. A/АС.109/2007/12). На совещании министров стран — участниц Форума для диалога, которое состоялось в июле 2008 года, было признано, что владение такими двумя языками, как английский и испанский, на которых говорит значительная часть населения планеты, открывает широкие социальные и экономические возможности перед гражданами Гибралтара и всего региона, в том числе и перед жителями Кампо-де-Гибралтар, где имеются очень хорошие условия для развития двуязычия. Участники Форума договорились добиваться активизации сотрудничества в области образования на всех уровнях. Скорейшее открытие филиала Института Сервантеса в Гибралтаре будет способствовать достижению этих целей, заявили они<sup>13</sup>.

## **F. Преступность и ее предупреждение**

40. В июле 2008 года участники совещания на уровне министров в рамках Форума для диалога согласились с тем, что всем трем сторонам необходимо бороться с преступностью, в том числе со всеми видами организованной преступности и незаконной иммиграцией, как силами полиции и таможни, так и с помощью судебной системы. В этой связи они высказались за обеспечение максимально тесного взаимодействия и обещали тщательно проанализировать все аспекты такого сотрудничества и изучить пути его совершенствования, включая обмен информацией и вопросы оперативного взаимодействия и коммуникации<sup>13</sup>.

41. Как уже ранее сообщалось, за обеспечение правопорядка в территории отвечают Королевская полиция Гибралтара, а также Управление полиции Гибралтара, учрежденное Законом о полиции 2006 года № 2006-20, который вступил в силу 22 февраля 2007 года. В соответствии с этим законом на губернатора возложена общая ответственность за добросовестное выполнение полицейскими Гибралтара своих обязанностей, их неподкупность и независимость, а также за полицейские аспекты обеспечения национальной безопасности, включая внутреннюю безопасность. В докладе Управления полиции Гибралтара за 2007/08 год отмечается значительный ежегодный рост масштабов преступности: за указанный период общее число зарегистрированных преступлений выросло примерно на 8 процентов — с 3399 до 3675 преступлений<sup>22</sup>.

## **VI. Форум для диалога по Гибралтару**

42. Переговоры между Соединенным Королевством и Испанией по Гибралтару привели к созданию в 2004 году Форума для диалога по вопросу о Гибралтаре, отдельно от Брюссельского процесса. Как уже отмечалось ранее, в совместном пресс-релизе министерства иностранных дел Испании, министерства иностранных дел и по делам Содружества Великобритании и правительства

---

<sup>22</sup> Ежегодный доклад Управления полиции Гибралтара, 2007/08 год, 22 сентября 2008 года.

Гибралтара от 16 декабря 2004 года говорилось, в частности, о том, что на Форуме «каждая из трех сторон будет иметь свой собственный отдельный голос и участвовать в диалоге на равных основаниях независимо от своего конституционного статуса, в том числе и от того обстоятельства, что Гибралтар не является суверенным независимым государством. Все решения или договоренности, достигнутые на этом Форуме, должны быть одобрены всеми тремя участниками. В тех случаях, когда все три стороны пожелают принять в рамках Форума решение по какому-либо вопросу, формально требующему достижения соглашения только между Соединенным Королевством и Испанией, Соединенное Королевство не будет заключать такое соглашение без согласия правительства Гибралтара».

43. После создания Форума было проведено несколько раундов обсуждений как до проведения, так и после завершения заседания на уровне министров, состоявшегося 18 сентября 2006 года, по итогам которых был заключен ряд соглашений, известных как Кордовские соглашения. Эти соглашения, впоследствии получившие название «Кордовских заявлений», имеют целью активизацию экономического и социального развития Гибралтара и прилегающих к нему районов, в частности Кампо-де-Гибралтара, и охватывают такие вопросы, как пенсионное обеспечение испанских трудящихся, работавших в Гибралтаре до 1969 года, гибралтарский аэропорт, телекоммуникации, строительство заградительной/пограничной полосы и открытие филиала Института Сервантеса в Гибралтаре<sup>23</sup>. Осуществление этих соглашений продолжается.

44. 2 июля 2008 года в Лондоне состоялось заседание на уровне министров в рамках Форума. В принятом по его результатам министерском коммюнике, в частности, отмечалось, что все три стороны рассмотрели ход выполнения Кордовских заявлений. Кроме того, на Форуме было выражено намерение создать конструктивную атмосферу взаимного доверия и сотрудничества в интересах и на благо Гибралтара и всего региона, в том числе Кампо-де-Гибралтара, и обеспечить, чтобы сотрудничество и взаимное доверие стали нормой. Все три стороны поддержали широкие цели будущей повестки дня, которая будет охватывать сотрудничество в области охраны окружающей среды, морские коммуникации, сотрудничество судебных, таможенных и полицейских органов, финансовые услуги и налогообложение, вопросы оформления и выдачи виз и образования, в целях выработки договоренностей в ходе будущих совещаний Форума на уровне министров. Они подтвердили, что, как и Кордовские заявления, любые договоренности, достигнутые в этих областях, не будут иметь никаких последствий для суверенитета и юрисдикции.

45. В конце коммюнике отмечается, что за время, прошедшее после их первого совещания в Гибралтаре в марте 2007 года, участники Форума разрабатывали рабочие документы с подробным изложением целей в отношении вышеупомянутых новых пунктов повестки дня. Все три стороны достигли согласия о том, что в сентябре 2008 года в рамках Форума состоится заседание в целях окончательной доработки конкретных целей в каждой из этих областей и методологий их реализации. Участники Форума соберутся на уровне министров для достижения договоренностей в течение следующих 12 месяцев<sup>13</sup>.

<sup>23</sup> См. [www.gibnet.com/texts/trip\\_1.htm](http://www.gibnet.com/texts/trip_1.htm).

46. С 29 по 31 октября 2008 года в Гибралтаре в рамках Форума для диалога по Гибралтару прошло совещание на уровне министров. Его участники интенсивно работали над составлением документов с конкретными целями и методологиями налаживания сотрудничества в областях охраны окружающей среды, морских коммуникаций и безопасности, финансовых услуг и налогообложения, судебных, полицейских и таможенных вопросов, а также образования и оформления и выдачи виз. Участники решили встретиться снова во исполнение данного им обещания на встрече министров в Лондоне в июле 2008 года и выразили надежду выйти на этап обсуждения соглашений уже к середине 2009 года<sup>24</sup>.

## **VII. Будущий статус территории**

### **A. Позиция управляющей державы**

47. На 3-м заседании Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), состоявшемся 7 октября 2008 года в ходе проведения шестидесяти третьей сессии Генеральной Ассамблеи, Постоянный представитель Соединенного Королевства сэр Джон Соэрс выступил с заявлением в порядке осуществления права на ответ. Как видно из краткого отчета об этом заседании (см. A/C.4/63/SR.3), Постоянный представитель заявил, в частности, о том, что Соединенное Королевство приветствует успехи процесса трехстороннего диалога между правительствами Соединенного Королевства, Испании и Гибралтара, включая обширную программу работы, согласованную по шести новым областям сотрудничества. Достигнутые к настоящему времени договоренности оказывают ощутимое воздействие на качество жизни тысяч людей как в Гибралтаре, так и в Испании. Эти договоренности достигнуты без ущерба для соответствующих позиций Соединенного Королевства и Испании по вопросу о суверенитете, о которых Организация Объединенных Наций не высказала своего мнения.

48. Кроме того, Постоянный представитель заявил о том, что новая Конституция Гибралтара предусматривает установление современных отношений между Гибралтаром и Соединенным Королевством. Достоин сожаления, что устаревший подход Специального комитета по деколонизации, по-видимому, не позволяет ему признать это. Критерии, используемые Комитетом для принятия решения относительно того, следует ли исключать самоуправляющуюся территорию из перечня, не принимают в расчет тот факт, что отношения между Соединенным Королевством и Гибралтаром наполнены новым содержанием на основе приемлемого для обеих сторон подхода. В настоящее время Гибралтар является политически зрелым и его отношения с Соединенным Королевством не носят колониального характера. Далее Постоянный представитель заявил о том, что в качестве отдельной территории, признанной Организацией Объединенных Наций, Гибралтар пользуется индивидуальными и коллективными правами, предоставленными Уставом Организации Объединенных Наций. Поэтому новая Конституция подтверждает право на самоопределение народа Гибралтара. Это право не ограничено Утрехтским договором, за исключением того, что этот договор предоставил Испании право не устанавливать свой сувере-

<sup>24</sup> Правительство Гибралтара, пресс-релиз, 31 октября 2008 года, информация размещена на сайте [www.gibraltar.gov.gi](http://www.gibraltar.gov.gi); см. также [www.gibfocus.gi](http://www.gibfocus.gi), 3 ноября 2008 года.

нитет над Гибралтаром, если Великобритания когда-либо откажется от суверенитета над ним. Таким образом, независимость может стать реальностью лишь при условии согласия Испании. Правительство Соединенного Королевства признало, что решение на референдуме принять новую Конституцию является осуществлением права народа Гибралтара на самоопределение.

49. Постоянный представитель далее заявил о том, что Соединенное Королевство полностью сохраняет свою международную ответственность за Гибралтар, включая его внешнеполитические отношения и вопросы обороны, в полном соответствии со свободно выраженными желаниями народа Гибралтара. Его правительство не считает, что принцип территориальной целостности применим для деколонизации Гибралтара, как не согласно и с тем, что наличие спора о суверенитете означает, что население Гибралтара лишено права на самоопределение. Соединенное Королевство подтвердило свое давнее обязательство перед народом Гибралтара никогда не вступать в какие-либо договоренности, согласно которым он перейдет под суверенитет другого государства против его воли, и любые ссылки на Брюссельский процесс следует понимать именно в этом контексте. В заключение Постоянный представитель заявил о том, что Соединенное Королевство по-прежнему имеет самые сердечные отношения с Испанией и продолжит совместную работу над вопросами, связанными с Гибралтаром, в духе дружбы.

## **В. Позиция правительства территории**

50. Выступая в Четвертом комитете 7 октября 2008 года главный министр Гибралтара Питер Каруана заявил, как это отражено в кратком отчете об этом заседании, о том, что, когда речь идет о народе и правительстве Гибралтара, «вопрос о Гибралтаре» более не является вопросом деколонизации, поскольку он в настоящее время урегулирован в рамках новой конституционной договоренности, одобренной народом Гибралтара на референдуме по вопросу о самоопределении. Модель деколонизации Гибралтара, очевидно, отличается от модели, выбранной в прошлом большинством колониальных территорий, а именно в связи с достигнутым им статусом суверенной независимости. Таким образом Гибралтар выбрал для себя наилучшую модель.

51. Кроме того, главный министр заявил о том, что Гибралтар стал жертвой применения Специальным комитетом «вымышленной доктрины», что если существует спор о суверенитете, затрагивающем ту или иную территорию, то к процессу деколонизации не применяется принцип самоопределения и что в этом случае приемлемым принципом для колонизации, независимо от желания колониального народа, будет предполагаемая целостность страны-заявителя. Далее главный министр заявил о том, что Специальный комитет не имеет полномочий разбираться со спорами о суверенитете и должен вместо этого заниматься их позитивными моментами безотносительно к проблемам деколонизации и самоопределения, что вызвано применением иных принципов. Поскольку его правительство прервало свои связи со Специальным комитетом и действовало самостоятельно для успешного решения проблемы собственной деколонизации, оно настоятельно просило Генеральную Ассамблею действовать напрямую для исключения Гибралтара из своего перечня самоуправляющихся территорий, поскольку Соединенное Королевство продолжало представлять информацию согласно статье 73(е) Устава только потому, что Устав требует так

поступать до тех пор, пока Генеральная Ассамблея не исключит Гибралтар из вышеуказанного перечня.

52. Далее главный министр заявил о том, что ежегодная резолюция, принимаемая Четвертым комитетом по вопросу о Гибралтаре, не отражает какое-либо достигнутое согласие, когда речь идет о Соединенном Королевстве и Испании, а, скорее, маскирует категорическое несогласие. Что еще хуже, в резолюции традиционно признается, что Брюссельский процесс продолжается, даже если с 2001 года не проводилось ни одного совещания между представителями Соединенного Королевства и Испании в соответствии с Брюссельской декларацией.

53. В заключение главный министр заявил о том, что в новом трехстороннем Форуме для диалога по вопросу о Гибралтаре, который позволяет проводить дискуссии между Испанией, Гибралтаром и Соединенным Королевством, Испания вольна поднять вопрос о суверенитете. Между тем в рамках этого форума были достигнуты важные договоренности и определен объемный список вопросов новой повестки дня. Его правительство горячо приветствовало весьма существенное улучшение отношений между Гибралтаром и Испанией в ходе трехстороннего диалога и выразило надежду на их дальнейшее развитие.

### **С. Позиция правительства Испании**

54. На 3-м заседании Четвертого комитета с заявлением по вопросу о Гибралтаре, которое отражено в кратком отчете об этом заседании, также выступил Постоянный представитель Испании Хуан Антонио Яньес-Барнуэво. Постоянный представитель заявил о том, что в резолюциях Организации Объединенных Наций содержится последовательное признание того факта, что колониальный статус Гибралтара является нарушением Устава, поскольку это подрывает территориальную целостность Испании. Кроме того, подход Генеральной Ассамблеи состоит в том, что в случае Гибралтара и нескольких других самоуправляющихся территорий процесс деколонизации может происходить только после решения вопросов суверенитета. Тихоокеанский региональный семинар по вопросам деколонизации, проводившийся в мае 2008 года, фактически подтвердил уникальность случаев деколонизации территорий, в которых затронуты вопросы суверенитета (см. A/63/23).

55. Далее Постоянный представитель заявил о том, что в 1980 году Испания и Соединенное Королевство приступили к решению проблемы Гибралтара в духе дружбы и в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций и в 1984 году подписали Брюссельскую декларацию. В следующем году был запущен Брюссельский процесс. Однако, хотя правительство Испании неоднократно выражало свою готовность возобновить переговоры по вопросам суверенитета Гибралтара, с 2002 года не было проведено ни одного двустороннего совещания.

56. Постоянный представитель далее заявил о том, что Испания не может согласиться с утверждением Великобритании о том, что ее новый Конституционный указ по Гибралтару, ратифицированный в ходе проведения на территории референдума, поставил под вопрос выполнение более ранних резолюций Организации Объединенных Наций. Статус Гибралтара по-прежнему является статусом колониальной территории. Также неприемлемо утверждение Соединен-

ного Королевства о том, что это объясняется невозобновлением переговоров с Испанией из-за взятых на себя обязательств Великобритании перед жителями Гибралтара не заключать никаких соглашений о суверенитете против их желания. Позиция Организации Объединенных Наций, подтвержденная последующими резолюциями, состоит в том, что деколонизация Гибралтара может стать результатом только двусторонних переговоров между Испанией и Соединенным Королевством с учетом обсуждений проблемы суверенитета и связанного с этим вопроса о территориальной целостности Испании. Поэтому к Гибралтару не применим принцип самоопределения.

57. В заключение Постоянный представитель заявил о том, что в целях обеспечения дальнейшего повышения благосостояния и экономического развития жителей Гибралтара Испанией было принято решение о продолжении работы в рамках Форума для диалога по вопросу о Гибралтаре — структуры, отдельной от структуры Брюссельского процесса. Испания всецело привержена необходимости решать проблемы сотрудничества на местах в контексте Форума, на котором, как ожидается, будут созданы условия для сотрудничества, что необходимо для разрешения всех существующих между Испанией и Соединенным Королевством разногласий по поводу колониального статуса Гибралтара.

#### **D. Переговоры между Соединенным Королевством и Испанией**

58. В 2008 году в рамках так называемого Брюссельского процесса, отдельно от Форума для диалога по вопросу о Гибралтаре, двусторонних переговоров по Гибралтару не проводилось. Согласно информации, представленной Испанией, вопросы суверенитета возникли в ходе переговоров между Испанией и Соединенным Королевством.

#### **E. Переговоры между Соединенным Королевством и Гибралтаром**

59. Правительства Соединенного Королевства и Гибралтара признали, что Конституция 2006 года предусматривает современные и зрелые формы конституционных взаимоотношений между двумя сторонами, такие, которые не основаны на колониализме.

60. Как уже ранее сообщалось, в рамках обследования, проведенного в 2007/08 году Комитетом по иностранным делам и британским заморским территориям Палаты общин, 5 марта 2008 года главный министр поделился информацией, имеющей отношение к территории<sup>25</sup>. Так, по вопросу о деколонизации в письменном заявлении для печати главного министра говорилось о том, что как правительство территории, так и правительство Соединенного Королевства считают, что критерии исключения из перечня и критерии деколонизации Организации Объединенных Наций являются анахронизмом. Вместе с тем главный министр признал, что в соответствии со статьей 73(е) Устава Организации Объединенных Наций Соединенное Королевство обязано и далее представлять ежегодные доклады до того момента, когда Генеральная Ассамблея проголосует за исключение территории из перечня самоуправляющихся

<sup>25</sup> [www.publications.parliament.uk/pa/cm200708/cmselect/cmfaff/uc147-iv/uc14702.htm](http://www.publications.parliament.uk/pa/cm200708/cmselect/cmfaff/uc147-iv/uc14702.htm).

территорий. Соединенное Королевство не может в одностороннем порядке прекратить представление ежегодных докладов по вопросу о Гибралтаре.

## **VIII. Рассмотрение вопроса в Организации Объединенных Наций**

### **A. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам**

61. Представитель Испании участвовал в работе Тихоокеанского регионального семинара по вопросу о ходе осуществления решений, принятых в рамках второго Международного десятилетия за искоренение колониализма, в Бандунге, Индонезия, 14–16 мая 2008 года и выступил на нем с заявлением.

62. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Гибралтаре на своем 9-м заседании 18 июня 2008 года (см. A/AC.109/2008/SR.9), где на его рассмотрение был представлен рабочий документ по территории за 2008 год. С заявлениями выступили представитель Испании и главный министр и лидер оппозиции в Гибралтаре. По предложению Председателя Комитет постановил продолжить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии и в целях облегчения его рассмотрения в Четвертом комитете препроводить соответствующую документацию Генеральной Ассамблее.

### **B. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)**

63. Четвертый комитет Генеральной Ассамблеи рассмотрел вопрос о Гибралтаре на своем 3-м заседании 7 октября 2008 года. На этом заседании с заявлениями выступили постоянный представитель Испании Хуан Антонио Яньес-Барнуэво, главный министр Гибралтара Питер Каруана и петиционер Джозеф Боссано, лидер оппозиции в Гибралтаре. В осуществлении права на ответ Постоянный представитель Соединенного Королевства сэр Джон Соэрс сослался на заявление представителя Испании. На своем 7-м заседании 13 октября Четвертый комитет без голосования принял проект решения по вопросу о Гибралтаре (см. A/C.4/63/L.4).

### **C. Решение, принятое Генеральной Ассамблеей**

64. На своем 64-м пленарном заседании, состоявшемся 5 декабря 2008 года, Генеральная Ассамблея по рекомендации Четвертого комитета приняла решение без голосования. Это решение (решение 63/525) гласит:

«Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свое решение 62/523 от 17 декабря 2007 года и заявления, принятые правительствами Испании и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в Брюсселе 27 ноября 1984 года<sup>1</sup> и в Мадриде 27 октября 2004 года, и отмечая создание во исполнение последнего заявления трехстороннего Форума для диалога по вопросу о Гибралтаре, отдельно от Брюссельского про-

цесса, согласно совместному заявлению, принятому правительствами Испании, Соединенного Королевства и Гибралтара 16 декабря 2004 года:

а) настоятельно призывает оба правительства, прислушиваясь к интересам и устремлениям Гибралтара, достигнуть в духе заявления от 27 ноября 1984 года окончательного урегулирования вопроса о Гибралтаре в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и применимых принципов и в духе Устава Организации Объединенных Наций;

б) приветствует дальнейшее успешное осуществление первого пакета мер, согласованных в рамках трехстороннего Форума для диалога, и общую волю к достижению новых соглашений к июлю 2009 года.

---

<sup>1</sup> См. A/39/732, приложение».